

多言語解説文整備のための英語解説文事例集

地域観光資源の多言語解説整備支援事業

観光庁
令和7年3月版

■ 本事例集について

本事例集は、事業において作成された英語解説文全点を「文化財」「自然」「観光」の3分野別に掲載したデータベースです。どのような英語解説文が訪日外国人旅行者にとって魅力的な解説文か、本事業の全事例を紹介しています。

■ 使用参考例

- ・英語解説文を作成するにあたり、どのような事項を盛り込むことが、訪日外国人旅行者にとって分かりやすく、興味・関心を引くのかを把握する。
- ・地域が多言語解説整備を行う対象施設等を決定する際の参考として、どのような観光資源の多言語解説整備を優先的に行っていくべきか、本事業で実際に取り上げた対象物を確認する。

■ 事例集の使い方

- ・地域別整備対象物一覧
各地域の解説文の冒頭に、本事業で作成した解説文の一覧が表示されている。

地域番号
観光資源所有者や自治体を表す

想定媒体
各解説文が予定している媒体

解説文一覧
本事業で作成した解説文一覧

解説文番号
次ページ以降の解説文を検索する際に利用できる

地域番号	協議会名	協議会名	協議会名
001	協議会名	土崎地区多言語解説整備協議会	
解説文番号	タイトル	ワード数	想定媒体
001-001	秋田城跡/秋田城の成り立ち	251~500	看板
001-002	秋田城の役割		
001-003	秋田城跡/古代の東アジアとの交流について	1~250	看板
001-004	秋田城跡/秋田城跡歴史資料館について	1~250	アプリQRコード/WEB
001-005	秋田城跡/漆紙文書・人面書土器(古代のまじりとまじない)	1~250	アプリQRコード/WEB
001-006	秋田城跡/木簡	1~250	アプリQRコード/WEB
001-007	秋田城跡/鎧、刀	1~250	アプリQRコード/WEB
001-008	秋田城跡/政庁、東門・古代水洗トイレ	1~250	アプリQRコード/WEB
001-009	古四王神社/古四王神社について	1~250	アプリQRコード/WEB
001-010	土崎神明社の曳山行事/土崎神明社祭の曳山行事 全体概要	251~500	アプリQRコード/WEB
001-011	土崎神明社の曳山行事/土崎神明社祭の曳山行事 ・港ばやし ・演芸、秋田音頭	1~250	アプリQRコード/WEB
001-012	土崎みなと歴史伝承館/土崎みなと歴史伝承館について	1~250	アプリQRコード/WEB
001-013	土崎みなと歴史伝承館/土崎地区の歴史・成り立ち	1~250	看板
001-014	土崎みなと歴史伝承館/北前船について ・高清水の丘の五輪塔 ・寶塔寺 ・秋田街道絵巻	251~500	看板
001-015	土崎みなと歴史伝承館/土崎空襲展示	1~250	アプリQRコード/WEB
001-016	土崎神明社 湊城/神社について	1~250	アプリQRコード/WEB

ワード数
各解説文のおおよそのワード数

事例集の使い方

- ・ 地域別解説文全文
本事業で作成した英語解説文および日本語(仮訳)の全文



※日本語（仮訳）については、英語解説文に書いている内容を確認するために、基本的に英語からの直訳をしたものであり、日本人向けに作成した解説文ではありません。そのため、日本人向けの解説文が必要な場合は、日本語（仮訳）を使用せず、別途作成してください。